

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1988-1989**

11 MAI 1989

**Proposition de loi instituant un référen-
dum consultatif sur l'attribution
d'une mission consultante au Parle-
ment européen**

**AMENDEMENTS PROPOSES PAR
M. ERDMAN ET CONSORTS**

Article 1^{er}

A. Au premier alinéa de cet article, remplacer les mots « Le 18 juin 1989 » par les mots « À la date des élections européennes qui suivront celles du 18 juin 1989 ».

Justification

Vu l'impossibilité pratique dans laquelle on se trouve de donner suite à quelque initiative que ce soit à mettre en œuvre le 18 juin 1989, il est clair que la mise en œuvre d'une telle initiative ne peut raisonnablement être assurée que lors d'une prochaine élection européenne.

B. Au même alinéa, remplacer les mots « tous les Belges » par les mots « tous les électeurs pour le Parlement européen visés au titre I^{er} de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen ».

R. A 14679*Voir :*

Documents du Sénat :
595 (1988-1989) :

N° 1 : Proposition de loi.
N° 2 : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1988-1989**

11 MEI 1989

**Voorstel van wet tot instelling van een
consultatieve volksraadpleging over
het geven van een grondwetgevende
opdracht aan het Europees Parlement**

**AMENDEMENTEN
VAN DE HEER ERDMAN C.S.**

Artikel 1

A. In het eerste lid van dit artikel, de woorden « 18 juni 1989 » te vervangen door de woorden « de datum van de Europese verkiezingen volgend op die van 18 juni 1989 ».

Verantwoording

Gelet op de praktische onmogelijkheid gevolg te geven aan welk initiatief ook dat nog op 18 juni 1989 zou moeten worden uitgewerkt, is het duidelijk dat slechts bij een volgende Europese verkiezing de redelijke uitwerking kan worden verzekerd.

B. In hetzelfde lid de woorden « alle Belgen » te vervangen door de woorden « al de kiezers voor het Europese Parlement bedoeld in titel I van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement ».

R. A 14679*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :
595 (1988-1989) :

Nr. 1 : Voorstel van wet.
Nr. 2 : Verslag.

Justification

En son article 1^{er}, § 2, 2^o, notamment, la loi précitée donne aux ressortissants des autres Etats membres la possibilité de participer aux élections européennes. Selon les explications fournies oralement en séance publique par le Ministre de l'Intérieur, il s'agirait uniquement des ressortissants irlandais et britanniques, pour autant qu'ils remplissent les conditions prévues par la loi.

Il n'y a donc aucune raison de faire une discrimination et de ne viser que les Belges.

C. Remplacer la phrase liminaire du même alinéa par ce qui suit:

« Le ... tous les Belges régulièrement inscrits sur les listes électorales établies pour l'élection du Parlement européen seront appelés à répondre par oui ou par non aux questions suivantes. »

Justification

On ne saurait admettre qu'il soit dérogé à l'obligation de voter comme telle ni qu'une ouverture soit faite dans le sens de la suppression du vote obligatoire. Même prévue pour une consultation populaire, cette possibilité constitue une dérogation à une règle historique.

D'autre part, il n'y a aucune raison de procéder à cette consultation populaire dans le cadre des circonscriptions électorales instaurées par la loi. Si le but de la consultation populaire est de consulter effectivement l'ensemble de la population, on peut tout aussi bien prendre l'ensemble du pays comme circonscription électorale (voir la justification des amendements à l'article 2).

D. Au point 2 du même alinéa, supprimer les mots « à soumettre par la suite à ratification, soit directement par la population, soit par l'intermédiaire des organes compétents des Etats membres de la Communauté ».

Justification

Les conséquences d'un projet de Constitution européenne doivent être vues dans le cadre des règles constitutionnelles propres à chaque Etat membre.

Subsidiairement :

Au point 2 du même alinéa, supprimer les mots « à soumettre par la suite à ratification, soit directement par la population, soit par l'intermédiaire des organes compétents des Etats membres de la Communauté », et ajouter un point 3 libellé comme suit :

« 3. Estimez-vous que le projet de Constitution européenne visé à la deuxième question doit être soumis :

- a) Soit directement à la population;
- b) Soit aux organes compétents des Etats membres de la Communauté ? »

Justification

L'on a adopté le principe de la question simple, une question composée étant inévitablement source de malentendus et de mauvaises interprétations. Il convient donc de transformer le dernier élément en une question distincte à deux modalités, indépendamment des problèmes auxquels cette question peut donner lieu dans le cadre des systèmes juridiques respectifs des Etats membres.

Verantwoording

In deze wet wordt onder meer in artikel 1, § 2, 2^o, de mogelijkheid gegeven aan onderdanen van andere lid-staten om deel te nemen aan de Europese verkiezingen. Volgens de mondelinge toelichting van de Minister van Binnenlandse Zaken in openbare zitting zou het hier uitsluitend gaan over de onderdanen van Ierland en Groot-Brittannië, in zoverre ze aan de wettelijke voorwaarden beantwoorden.

Er is dus geen reden om een onderscheid te maken en enkel de Belgen te bedoelen.

C. De aanhef van hetzelfde lid te vervangen als volgt:

« Op ... worden al de Belgen, regelmatig ingeschreven op de kiezerslijsten opgemaakt voor de verkiezingen van het Europese Parlement, opgeroepen om met ja of neen te antwoorden op de volgende vragen. »

Verantwoording

Er kan niet aanvaard worden dat er afgeweken wordt van de stemplicht als dusdanig of een opening wordt gemaakt naar het afschaffen van de stemplicht. Deze mogelijkheid die zelfs voor een volksraadpleging wordt uitgewerkt, is een afwijking van een historisch gegeven.

Anderzijds is er geen enkele reden om de volksraadpleging binnen het kader van de bij de wet opgerichte kieskring te houden. Wanneer het doel van de volksraadpleging is, de gehele bevolking effectief te raadplegen, kan evengoed het gehele land als kieskring worden beschouwd (zie motivatie in de amendementen onder artikel 2).

D. In punt 2 van hetzelfde lid, de woorden « dat vervolgens ter ratificatie moet worden voorgelegd, ofwel rechtstreeks aan de bevolking, ofwel aan de bevoegde organen van de lid-staten der Gemeenschap » te doen vervallen.

Verantwoording

De gevolgen van het ontwerp van een Europese Grondwet dienen gezien binnen het kader van de grondwettelijke regels van iedere lid-staat.

Subsidiar :

In punt 2 van hetzelfde lid, de woorden « dat vervolgens ter ratificatie moet worden voorgelegd, ofwel rechtstreeks aan de bevolking, ofwel aan de bevoegde organen van de lid-staten der Gemeenschap » te doen vervallen, en een punt 3 toe te voegen luidende:

« 3. Meent U dat het ontwerp van Europese Grondwet bedoeld in de tweede vraag moet worden voorgelegd :

- a) Ofwel rechtstreeks aan de bevolking;
- b) Ofwel aan de bevoegde organen van de lid-staten der Gemeenschap ? »

Verantwoording

Men heeft het principe aanvaard van de enkelvoudige vraag vermits de samengestelde vraag noodzakelijkerwijze tot misverstanden en misleiding aanleiding zou geven. Het is dus duidelijk dat ook het laatste element als afzonderlijke vraag moet worden gesteld met twee mogelijke modaliteiten, ongeacht het feit of in het kader van deze vraag zich al dan niet bepaalde problemen stellen naar de onderscheiden rechtsstelsels van de lid-staten toe.

Art. 2

A. *In fine* de cet article, supprimer les mots « sauf en ce qui concerne l'obligation de vote et la sanction ».

Justification

Il s'agit manifestement d'une infraction à l'obligation de vote. Voir la justification de l'amendement C à l'article 1^{er}.

B. A cet article, supprimer les mots « les collèges électoraux ».

Justification

Il n'y a aucune raison de tenir compte des circonscriptions et des collèges électoraux prévus par la loi relative aux élections européennes. L'ensemble de la population devant être consulté, le pays tout entier peut être considéré comme une seule circonscription électorale. Il n'est, dès lors, ni utile ni souhaitable de faire une distinction au niveau des circonscriptions et collèges électoraux.

Art. 3

Supprimer cet article.

Justification

D'une part, la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen mentionne une série de procédures, tout en faisant explicitement référence à la détermination de la procédure (voir l'article 22, 5°, qui charge le Roi de fixer la procédure à suivre par le Conseil d'Etat).

D'autre part, on peut se demander, à propos de la consultation populaire, s'il faut réellement en alourdir la procédure et l'aspect judiciaire, étant donné qu'elle n'est qu'indicative. Pour être complet, il convient d'ajouter qu'en vertu de l'article 43 de la loi susvisée, la Chambre des Représentants statue sur la validité des opérations électorales.

Art. 4

Supprimer cet article.

Justification

Il est inacceptable que le mode de votation et les modalités de dépouillement soient fixés par le Roi. L'on ne peut pas davantage admettre qu'il détermine la forme d'un bulletin de vote. D'ailleurs, de très sérieux problèmes se posent en l'occurrence en ce qui concerne l'application des lois linguistiques.

Art. 5

A cet article, supprimer les mots « devront être comptabilisés dans chacune des circonscriptions créées par la loi ».

Art. 2

A. Aan het slot van dit artikel, de woorden « met uitzondering van de stemplicht en de sancties » te doen vervallen.

Verantwoording

Hier wordt duidelijk een overtreding gepleegd op de stemplicht. Zie verantwoording onder artikel 1, C.

B. In dit artikel, de woorden « de kiescolleges » te doen vervallen.

Verantwoording

Er is geen reden om de in de wet op de Europese verkiezingen omschreven kieskringen en kiescolleges in acht te nemen. Vermits de gehele bevolking dient geraadpleegd, kan het gehele land als één kieskring worden beschouwd en is er dus geen noodzaak en geen wenselijkheid om een onderscheid te maken in kieskringen en kiescolleges.

Art. 3

Dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording

Enerzijds wordt in de wet betreffende de verkiezing van het Europese Parlement van 23 maart 1989 een reeks procedures vermeld, maar met uitdrukkelijke verwijzing naar het bepalen van de rechtspleging (zie artikel 22, 5°, waar aan de Koning de opdracht wordt gegeven de door de Raad van State te volgen rechtspleging te bepalen).

Anderzijds kan men zich afvragen of met betrekking tot de volksraadpleging daadwerkelijk een proceduriële en gerechtelijke bezwaring moet worden toegevoegd, vermits ze slechts indicatief is. Volledigheidshalve dient ook te worden aangestipt dat volgens artikel 43 van voornoemde wet de Kamer van Volksvertegenwoordigers uitspraak doet over de geldigheid van de kiesverrichtingen.

Art. 4

Dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording

Het kan niet aanvaard worden dat de wijze van stemmen en de modaliteiten van stemopneming moeten worden bepaald door de Koning. Evenmin kan aanvaard worden dat de vorm van een stembiljet door de Koning zou worden bepaald. Hier stellen zich trouwens zeer ernstige problemen i.v.m. de toepassing van de taalwetten.

Art. 5

In dit artikel, de woorden « worden opgetekend in elk van de door de wet ingestelde kieskringen. Zij » te doen vervallen.

Justification

Indépendamment de la question de savoir si les résultats doivent effectivement être communiqués au Parlement européen, il est inadmissible qu'ils soient comptabilisés par circonscription.

Comme on l'a déjà dit, il n'y a pas lieu, pour cette consultation populaire, de prévoir des circonscriptions électorales et des collèges électoraux distincts.

Les résultats doivent en effet être appréciés pour l'ensemble de la population. Il ne faut pas qu'ils puissent donner lieu à des conclusions étrangères à l'objet de consultation.

Verantwoording

Ongeacht het feit of een kennisgeving als dusdanig aan het Europese Parlement wel noodzakelijk is, kan niet aanvaard worden dat de uitslagen per kieskring zouden worden samengesteld.

Zoals hoger gezegd dienen in genendele voor deze volksraadpleging afzonderlijke kieskringen of kiescolleges te worden beschouwd.

De uitslagen dienen inderdaad globaal vanuit de bevolking te worden beoordeeld. Deze uitslagen kunnen geen aanleiding geven tot andere conclusies.

F. ERDMAN.
J. DE BREMAEKER.
K. VERSCHUEREN.
J. WYNINCKX.
W. SEEUWS.